

# UNIVERZITA KARLOVA

Filozofická fakulta

## Zápis o části státní závěrečné zkoušky Obhajoba závěrečné práce

Akademický rok: 2018/2019

<b>Jméno a příjmení studenta:</b>	Bc. Dominika Střížková		
<b>Typ studijního programu:</b>	navazující magisterský		
<b>Studijní program:</b>	Filologie		
<b>Studijní obor:</b>	Finská filologie - Skandinavistika		
<b>Zadavatel práce:</b>	Ústav germánských studií (21-UGS)		
<b>Název práce:</b>	Finská a česká deminutiva v kontrastivním pohledu		
<b>Jazyk práce:</b>	čeština		
<b>Jazyk obhajoby:</b>	čeština		
<b>Vedoucí práce:</b>	Mgr. Lenka Fárová, Ph.D.		
<b>Oponent(i):</b>	PhDr. Hilikka Lindroosová, CSc.		
<b>Datum obhajoby :</b>	17.06.2019	<b>Místo obhajoby :</b>	Praha
<b>Průběh obhajoby:</b>	D. Střížková nejprve podrobně představila, téma, materiál a výsledky své DP, tj. překlad českých deminutiv do finštiny. Poté se vyjádřila k otázce výběru korpusového materiálu, který byl dán možnostmi dostupného paralelního korpusu. V závěru proběhla debata o strategiích překladu deminutivních substantiv ve finské beletrii, o kategorii deminutivních sloves a o metodologických a definičních otázkách, např. zda jako východisko použít významovou, či formální stránku a zda jako deminutiva chápat i deminutivní slova nederivovaná.		
<b>Klasifikace obhajoby:</b>	výborně (1)		
<b>Předseda komise:</b>	prof. PhDr. Jan Čermák, CSc. (přítomen)	.....	
<b>Členové komise:</b>	Mgr. Jan Dlask, Ph.D. (přítomen)	.....	
	Mgr. Lenka Fárová, Ph.D. (přítomen)	.....	
	Lasse Suominen, M.A. (přítomen)	.....	